

**ST SOPHIA'S  
GREEK ORTHODOX CHURCH  
SYRACUSE, NEW YORK**



**WEEKLY BULLETIN  
SUNDAY, JANUARY 15, 2023  
12TH SUNDAY OF LUKE**



# **12th Sunday of Luke St. Paul's Letter to the Colossians 3:4-11**

**Prokeimenon. Mode Plagal 2.  
Psalm 27.9,1**

**O Lord, save your people and bless your inheritance.**

**Verse: To you, O Lord, I have cried, O my God.**

The reading is from  
St. Paul's Letter to the Colossians 3:4-11

Brethren, when Christ who is our life appears, then you also will appear with him in glory. Put to death therefore what is earthly in you: fornication, impurity, passion, evil desire, and covetousness, which is idolatry. On account of these the wrath of God is coming upon the sons of disobedience. In these you once walked, when you lived in them. But now put them all away: anger, wrath, malice, slander, and foul talk from your mouth. Do not lie to one another, seeing that you have put off the old nature with its practices and have put on the new nature, which is being renewed in knowledge after the image of its creator. Here there cannot be Greek and Jew, circumcised and uncircumcised, barbarian, Scythian, slave, free man, but Christ is all, and in all.

# Πρὸς Κολοσσαῖς 3:4-11

Προκείμενον. Ἡχος πλ. β'.  
ΨΑΛΜΟΙ 27.9,1

Σῶσον, Κύριε τὸν λαὸν σου καὶ εὐλόγησον  
τὴν κληρονομίαν σου.

Στίχ. Πρὸς σὲ, Κύριε, κεκράξομαι ὁ Θεός μου.

Πρὸς Κολοσσαῖς 3:4-11 τὸ ἀνάγνωσμα

Ἄδελφοί, ὅταν ὁ Χριστὸς φανερωθῇ, ἡ ζωὴ  
ἡμῶν, τότε καὶ ὑμεῖς σὺν αὐτῷ φανερωθήσεσθε  
ἐν δόξῃ. Νεκρώσατε οὖν τὰ μέλη ὑμῶν τὰ ἐπὶ  
τῆς γῆς, πορνείαν, ἀκαθαρσίαν, πάθος, ἐπιθυμίαν  
κακήν, καὶ τὴν πλεονεξίαν, ἥτις ἐστὶν  
εἰδωλολατρεία, δι' ἣν ἔρχεται ἡ ὄργὴ τοῦ θεοῦ ἐπὶ  
τοὺς υἱοὺς τῆς ἀπειθείας· Ἐν οἷς καὶ ὑμεῖς  
περιεπατήσατέ ποτε, ὅτε ἐζῆτε ἐν αὐτοῖς. Νυνὶ  
δὲ ἀπόθεσθε καὶ ὑμεῖς τὰ πάντα, ὄργην, θυμόν,  
κακίαν, βλασφημίαν, αἰσχρολογίαν ἐκ τοῦ  
στόματος ὑμῶν· μὴ ψεύδεσθε εἰς ἄλλήλους,  
ἀπεκδυσάμενοι τὸν παλαιὸν ἄνθρωπον σὺν ταῖς  
πράξεσιν αὐτοῦ, καὶ ἐνδυσάμενοι τὸν νέον, τὸν  
ἀνακαινούμενον εἰς ἐπίγνωσιν κατ' εἰκόνα τοῦ  
κτίσαντος αὐτόν· ὅπου οὐκ ἔνι Ἑλλην καὶ  
Ἰουδαῖος, περιτομὴ καὶ ἀκροβυστία, βάρβαρος,  
Σκύθης, δοῦλος, ἐλεύθερος· ἀλλὰ τὰ πάντα καὶ  
ἐν πᾶσιν Χριστός.

## **12th Sunday of Luke**

# **The Gospel According to Luke 17:12-19**

At that time, as Jesus entered a village, he was met by ten lepers, who stood at a distance and lifted up their voices and said: "Jesus, Master, have mercy on us." When he saw them he said to them, "Go and show yourselves to the priests." And as they went they were cleansed. Then one of them, when he saw that he was healed, turned back, praising God with a loud voice; and he fell on his face at Jesus's feet, giving him thanks. Now he was a Samaritan. Then said Jesus: "Were not ten cleansed? Where are the nine? Was no one found to return and give praise to God except this foreigner?" And he said to him: "Rise and go your way; your faith has made you well."



## Ἐκ τοῦ Κατὰ Λουκᾶν 17:12-19

### Εὐαγγελίου τὸ Ἄνάγνωσμα

Τῷ καιρῷ ἐκείνῳ, εἰσερχομένου αὐτοῦ εἰς τινα κώμην ἀπήντησαν αὐτῷ δέκα λεπροὶ ἄνδρες, οἵ ἔστησαν πόρρωθεν, καὶ αὐτοὶ ἥραν φωνὴν λέγοντες· Ἰησοῦ ἐπιστάτα, ἐλέησον ἡμᾶς. καὶ ἴδων εἶπεν αὐτοῖς· πορευθέντες ἐπιδείξατε ἑαυτοὺς τοῖς ἱερεῦσι. καὶ ἐγένετο ἐν τῷ ὑπάγειν αὐτοὺς ἐκαθαρίσθησαν. εἰς δὲ ἐξ αὐτῶν, ἴδων ὅτι ἱάθη, ὑπέστρεψε μετὰ φωνῆς μεγάλης δοξάζων τὸν Θεόν, καὶ ἐπεσεν ἐπὶ πρόσωπον παρὰ τοὺς πόδας αὐτοῦ εὐχαριστῶν αὐτῷ· καὶ αὐτὸς ἦν Σαμαρείτης. ἀποκριθεὶς δὲ ὁ Ἰησοῦς εἶπεν· οὐχὶ οἱ δέκα ἐκαθαρίσθησαν; οἱ δὲ ἐννέα ποῦ; οὐχ εὐρέθησαν ὑποστρέψαντες δοῦναι δόξαν τῷ Θεῷ εἰ μὴ ὁ ἀλλογενῆς οὗτος; καὶ εἶπεν αὐτῷ· ἀναστὰς πορεύου· ἡ πίστις σου σέσωκέ σε.



## *Church Services & Events for Today & the Upcoming Week*

**Today ~ 12th Sunday of Luke**  
**8:45 am Orthros**  
**10:00 am Divine Liturgy**

**Monday—January 16, 2023**  
**5:30 pm Jesus Prayer Group**

**Tuesday—January 17, 2023**  
**9:00 am Orthros**  
**10:00 am Divine Liturgy**  
**St. Anthony**

**Wednesday—January 18, 2023**  
**6:00 pm Paraklisis**  
**7:00 pm Bible Study**

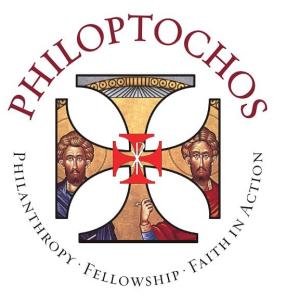
**Saturday—January 21, 2023**  
**5:00 pm Great Vespers**

~ ~ ~ ~ ~ ~ ~ ~ ~ ~ ~ ~ ~ ~ ~ ~ ~ ~ ~ ~ ~ ~ ~ ~ ~ ~ ~ ~ ~ ~ ~ ~ ~ ~ ~ ~

## **Parish Calendars & Offering Envelopes**

**2023 Parish Calendars and 2023 Offering Envelopes  
are now available at the Candle Stand in the Narthex**

**Have a Happy and Prosperous 2023!**



# *Philoptochos* Syracuse Chapter Holy Cross



***JOIN US TODAY  
FOR COFFEE HOUR***



***Members Volunteering To Serve Coffee Hour***

*A special thank you to the following members  
of our community who have volunteered  
to donate their time to serve coffee today:*

*Jeanette Vigliotti & Artemis Voudouris*